FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

99 ~~99~~ 110

SCHEDULE No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
TABLEAU No. 1. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province ____ District No. ____ S. District No. ____ {Enumeration District / District du recenseur} No. ____ {in / dans} {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 10

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par ____ {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							
Dwelling House. / Maison habitée.	Family (including isolated persons). / Famille (ménage ou individus isolés).	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or municipal number. If in township or parish, street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or divorced. / (Célibataire, marié, veuf ou divorcé.)	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les dénaturés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (see instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	Make where known, in which industry, business or establishment, and class. / Mentionner où la personne travaille (ou travaillait), nom de l'industrie, commerce ou établissement, et genre.	Weeks employed in 1910 at chief trade or occupation. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other trades, if any. / Nombre de semaines employé à d'autres métiers ou à un autre emploi, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des autres emplois ou métiers, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, where by the hour. / Taux du salaire par heure dans le cas où il est payé à l'heure.	Kind of insurance. / Genre d'assurance.	In force Dec. 31st. / En vigueur le 31 déc.	Applied during year. / Appliquée dans l'année.	Cost of insurance during year. / Coût de l'assurance dans l'année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Total of education given in years by each person five years of age and over. / Total des années d'instruction reçues par chaque personne de cinq ans et plus.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
23	23	Adam Lindsay	Elk City	M	H	M	Feb	1877	34	Scotland	1892		Scotch	Scotch	Presbt	Carpenter	Labourer		9		Various	52		60		600						Yes	Yes	English					
1		Margaret Lindsay	"	F	Wife	M	Sept	1877	33	England	1902		English	English	Presbt																		Yes	Yes	English					
2		Margaret Lindsay	"	F	daughter	S	Sept	1901	10	Scotland	1902		Scotch	Canadian	Presbt																		10	Yes	Yes	English					
3		Elizabeth Lindsay	"	F	do	S	Aug	1902	8	"			Scotch	Canadian	Presbt																		10	Yes	Yes	English					
4		William Lindsay	"	M	son	S	Aug	1903	7	"			Scotch	Canadian	Presbt																			Yes	Yes	English					
5		Ada Pierce	"	F	sister-in-law	S	Nov	1896	14	England	1907		English	English	Presbt		At Home																10	Yes	Yes	English					
6	24	Ephrim Blanchard		M	Head	[illegible]				[illegible]			[illegible]	[illegible]	[illegible]																									
7	24	Cornie Blanchard	"	F	Wife	M	Nov	1873	38	Ireland	1908	Yes	American	Canadian	Presbt																		Yes	Yes	English					
8	25	Romeo Fauteux	"	M	Ft	M	May	1879	32	Ontario			French	Canadian	R.C.		Tailor																Yes	Yes	French					
9		Linda Fauteux	"	F	Wife	M	Nov	1892	19	Ontario			French	Canadian	R.C.																			Yes	Yes	French					
10	26	Elzire Dufour	"	M	H	M	Sept	1880	29	Quebec			French	Canadian	R.C.		Dairyman		10-0-21		9			52		65		1050				Yes	Yes	French					
11		Sylvia Dufour	"	F	wife	M	[illegible]	1882	28	Quebec			French	Canadian	R.C.																			Yes	Yes	French					
12		Adelard Dufour	"	F	daughter	S	June	1908	5	Manitoba			French	Canadian	R.C.																					French					
13		Adelia Dufour	"	F	do	S	March	1907	4	Quebec			French	Canadian	R.C.																									
14		Romain Dufour	"	M	do	S	Sept	1908	2	Quebec			French	Canadian	R.C.																									
15		Victor Dufour	"	M	Son	S	July	1910		Ontario			French	Canadian	R.C.																									
16	27	Duncan McKinley	"	M	H	M	June	1848	63	Ontario			Scotch	Canadian	Presbt		Carpenter		1-6-0.8		9			52		60		500				Yes	Yes	English					
17		Hannah J. McKinley	"	F	wife	M	[illegible]	1858	53	England	1871		English	Canadian	Anglican																		Yes	Yes	English					
18		Elizabeth McKinley	"	F	daughter	S	Oct	1897	13	Ontario			Scotch	Canadian	Presbt																		10	Yes	Yes	English					
19	28	Joseph Corcoran	"	M	H	M	July	1883	27	Quebec			French	Canadian	R.C.		Farmer		8-1-52					52		60		900				Yes	Yes	French					
20		Clementine Corcoran	"	F	wife	M	February	1906	20	Ontario			French	Canadian	R.C.																		Yes	Yes	French					
21	29	Joseph Chartrand	"	M	H	M	July	1867	43	Quebec			French	Canadian	R.C.		Blacksmith	Employee			1			52	15	60		400	500			Yes	Yes	French					
22		Eugene Chartrand	"	M	Wife	M	Sept	1882	28	Quebec			French	Canadian	R.C.																		Yes	Yes	French					
23		Ernest Chartrand	"	M	Son	S	Nov	1903	8	Quebec			French	Canadian	R.C.																					French					
24		Celestine Chartrand	"	F	daughter	S	Nov	1904	7	Quebec			French	Canadian	R.C.																									
25		Mrs. M. McKenna	"	F	widow	M	April	1871	52	Ontario			Scotch	Canadian	Methodist		Dressmaker		1-4-50		yes		work shed at home	52		48		300				Yes	Yes	English					
26		William Rowley	"	M	[illegible]	M	May	1809	62	Quebec			French	Canadian	R.C.		[illegible]				1/4												10	Yes	French					
27	30	Peter Cameron Grant	"	M	H	M	April	1868	43	Ontario			Scotch	Canadian	Methodist		Labourer		8-1-25		yes		Farm	52		60		600				Yes	Yes	English					
28		Mary L. Grant	"	F	wife	M	June	1861	49	Ontario			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	English					
29	31	George Millar	"	M	H	M	Feb	1882	29	Ontario			Scotch	Canadian	Methodist		Farmer	Employer	0-0-25		1/4		Farm	52		60						Yes	Yes	English					
30		Mary Millar	"	F	wife	M	Aug	1883	27	England	1907		English	English	C. of E.																		Yes	Yes	English					
31		Gordon L. Millar	"	M	Son	S	Dec	1910		Ontario			Scotch	Canadian	R.C.																									
32		Douglas Millar	"	M	Brother	S	April	1884	27	Ontario			Scotch	Canadian	Methodist		Agent		10-4-17		yes		Office work	52		60		800				Yes	Yes	English					
33		Cecily Roberts	"	F	Boarder	M	Oct	1902	10	England	1908		English	English	C. of E.																		5	Yes	Yes	English					
34	32	Alberta Gauthier	"	M	H	M	Oct	1877	51	Quebec			French	Canadian	R.C.		Labourer	Employer	2-0-52		yes		Farm	52		60		900				Yes	Yes	French					
35		Emma Gauthier	"	F	Wife	M	Nov	1863	48	Quebec			French	Canadian	R.C.																									
36		Alfred Gauthier	"	M	Son	S	Aug	1891	7	Quebec			French	Canadian	R.C.		[illegible]		0-9-0		yes		Farm	52		60		500				Yes	Yes	French					
37		Georges Gauthier	"	M	Son	S	March	1898	3	Quebec			French	Canadian	R.C.																									
38		Wilfrid Gauthier	"	M	Son	S	June	1904	6	Quebec			French	Canadian	R.C.																									
39		Ernest Gauthier	"	M	Son	S	Oct	1907	3	Quebec			French	Canadian	R.C.																									
40		Helen Gauthier	"	F	daughter	S	April	1888	7	Quebec			French	Canadian	R.C.																									
41	33	Walter Crowley	"	M	H	M	March	1871	40	England	1906		English	English	Baptist		Carpenter	Employee	0-0-5		1/4		Farming	52	20	60		500				Yes	Yes	English					
42		Mary Crowley	"	F	wife	M	May	1871	40	England	1908		English	English	Baptist																									
43	34	Anthony Thassein	"	M	H	M	July	1880	24	Ontario			French	Canadian	R.C.		Labourer		8-1-52		yes		Mason	52		60		1000				Yes	Yes	French					
44		Lida Thassein	"	F	wife	M	Sept	1884	21	Ontario			Scotch	Canadian	R.C.																									
45		Rosina Thassein	"	F	daughter	S	Oct	1904	7	Ontario			French	Canadian	R.C.																									
46	35	Gilbert Watson	"	M	H	M	July	1890	20	Ontario			Scotch	Canadian	Presbt		Lumberman	Employee	2-0-12		yes		Lumbering	52		60		800		1000	1500	Yes	Yes	English					
47		Grace Watson	"	F	wife	M	Nov	1894	16	Ontario			Irish	Canadian	Presbt																									
48																																						
49																																						
50																																						

SAFETY